

# **Historic, Archive Document**

Do not assume content reflects current scientific knowledge, policies, or practices.



1  
Ag 84  
Pro

Going to the U.S.A.?

PA-481

File copy  
now

Sta

~~81-099-025~~

Revised

Slightly revised

Reprint

Supersedes

Date received

4/70

isen Sie nach Amerika?

Allez vous aux Etats-Unis?

Andate negli Stati Uniti?

¿Viaja Ud. a los EUA?



DEC 70 '92

HELP STOP THE SPREAD OF PLANT PESTS

PA 481, U.S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE, Revised April 1970



## Por Favor Ayúdenos

Las plagas y enfermedades de las plantas y los animales también son viajeros internacionales. A menudo se esconden en los artículos que llevan los viajeros, como en las plantas, semillas, flores, y alimentos. Todos perdemos cuando se infiltran en algún país y destruyen numerosas toneladas de productos agrícolas y miles de cabezas de ganado.

## ATENCIÓN!

NO DEBEN INTRODUCIRSE frutas, legumbres, bulbos, semillas, carne, ni productos de carne en los Estados Unidos a menos que se haya obtenido un permiso para hacerlo.

PREGUNTE AL CONSULADO DE LOS ESTADOS UNIDOS o al Agregado Agrícola de la Embajada lo que debe hacer para obtener un permiso que le autorice a llevar estos productos a los Estados Unidos.

LA LEY EXIGE a toda persona que entra al país que declare todos los productos de esta clase que lleva a las autoridades de Cuarentena Agrícola o a los Inspectores de Aduanas de los Estados Unidos.

## NO INFRINJA LAS LEYES DE CUARENTENA

Ellas protegen los alimentos del mundo

### Bitte helfen Sie uns

Die Parasiten und Krankheiten der Tiere und Pflanzen sind auch Weltreisende. Oftmals verstecken sie sich in Dingen, die Reisende mit sich führen, wie z.B. Pflanzen, Samen, Blumen, und Nahrungsmitteln. Es ist ein Verlust für uns Alle, wenn sie sich in ein Land einschleichen und viele Tonnen der Ernte und Vieh zu Tausenden zerstören.

## ACHTUNG!

ES IST NICHT GESTATTET, Früchte, Gemüse, Knollen, Samen, Fleisch, oder Fleischerzeugnisse in die Vereinigten Staaten zu bringen, es sei denn, dass Sie sich im Besitze der dazu erforderlichen Genehmigung befinden.

FRAGEN SIE DEN AMERIKANISCHEN KONSUL oder Landwirtschaftsattaché um Auskunft hinsichtlich der Genehmigung, falls Sie solche Produkte in die Vereinigten Staaten mitnehmen müssen.

DAS GESETZ VERLANGT, dass Sie alle derartigen Produkte in Ihrem Besitz der Landwirtschaftlichen Quarantänestelle oder dem Zollinspektor melden, sobald Sie in den Vereinigten Staaten ankommen.

## HANDELN SIE NICHT DEN QUARANTÄNEGESETZEN ZUWIDER

Diese Gesetze sichern die Nahrungsmittelversorgung der Welt

### Aidez-nous, S'il Vous Plait!

Les fléaux et les maladies qui s'attaquent aux végétaux et aux animaux sont aussi des voyageurs internationaux. Ils se cachent dans les plantes, les semences, les fleurs, et les aliments que les passagers apportent dans leurs bagages. On ne les voit pas quand ils s'introduisent dans un pays et ils y détruisent des tonnes de récoltes et des milliers de têtes de bétail.

## ATTENTION!

IL EST FORMELLEMENT INTERDIT d'introduire aux Etats-Unis fruits, légumes, bulbes, semences, viande ou produits à base de viande, à moins que vous soyez munis d'une licence spéciale.

INFORMEZ-VOUS AUPRÈS DU CONSUL des Etats-Unis ou de l'Attaché Agricole sur les formalités à remplir, si vous devez emporter de tels articles aux Etats-Unis.

LA LOI VOUS OBLIGE à déclarer ces articles à votre arrivée aux Etats-Unis, soit aux Agents de la Quarantaine Agricole, soit aux Inspecteurs de la Douane.

## NE VIOLEZ PAS LES LOIS DE LA QUARANTAINE

Elles protègent l'approvisionnement alimentaire mondial



**Per favore, aiutateci**

Anche i parassiti delle piante e degli animali sono viaggiatori internazionali. Essi si nascondono spesso nelle cose che i passeggeri portano con se, come piante, semi, fiori, e cibo. Tutti hanno qualcosa da perdere quando questi parassiti si introducono clandestinamente in un paese e distruggono molte tonnellate di raccolti e migliaia di capi di bestiame.

## ATTENZIONE!

**NON PORTATE** frutta, legumi, bulbi, semi, carne, od insaccati negli Stati Uniti se non avete un permesso speciale per farlo!

**DOMANDATE INFORMAZIONI AL CONSOLE AMERICANO** o all'Addetto dell'Agricoltura se dovete portare tali prodotti negli Stati Uniti.

**LA LEGGE ESIGE** che voi dichiariate tali prodotti, se ne possedete, all' Ufficio di Quarantena dell'Agricoltura (Agricultural Quarantine) o ai Funzionari della Dogana (Customs Inspectors), quando arrivate negli Stati Uniti.

## NON VIOLATE LE LEGGI DELLA QUARANTENA

Esse proteggono i viveri di tutto il mondo

## ATTENTION!

### Please Help Us

Plant and animal pests and diseases are international travelers, too. They often hide in things that passengers carry, like plants, seeds, flowers, and food. We all lose when they sneak into a country and destroy many tons of crops and thousands of livestock.

**YOU MUST NOT TAKE** fruits, vegetables, bulbs, seeds, meat, or meat products into the United States unless you have a permit to do so.

**ASK THE AMERICAN CONSUL** or Agricultural Attache for information on permits if you must take such products to the United States.

**THE LAW REQUIRES** you to report all such products in your possession to Agricultural Quarantine or Customs Inspectors when you reach the United States. Please cooperate with these inspectors.

## DON'T BREAK QUARANTINE LAWS

They Protect the World's Food Supply